

Ανακοίνωση σχετικά με διαβουλεύσεις για την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων και διατηρημένων εσπεριδοειδών με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 της Επιτροπής

(2005/C 322/06)

Οριστικά μέτρα διασφάλισης επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων και διατηρημένων εσπεριδοειδών (ήτοι μανταρινιών κ.λπ.) με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 της Επιτροπής⁽¹⁾, της 7ης Απριλίου 2004. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3285/94⁽²⁾ του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94⁽³⁾ του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 21 και το άρθρο 18, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη των κρατών μελών για την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

Η Επιτροπή, με ανακοίνωση της 4ης Ιουνίου 2005⁽⁴⁾, ενημέρωσε επίσημως τους κοινοτικούς παραγωγούς και την ένωση τους, τους εισαγωγείς και εμπόρους και τις ενώσεις τους, τους προμηθευτές, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα και τις ενώσεις τους για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης.

Μετά από εξέταση των επιπτώσεων, της σκοπιμότητας περαιτέρω εφαρμογής των μέτρων και του ρυθμού ελευθέρωσης, η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας. Διαβουλεύσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94.

1. Υπό εξέταση προϊόν

Το εν λόγω προϊόν είναι παρασκευασμένα ή διατηρημένα μανταρινία (στα οποία περιλαμβάνονται και τα είδη tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη οινόπνευματος αλλά με προσθήκη ζάχαρης («το υπό εξέταση προϊόν»).

Το υπό εξέταση προϊόν κατατάσσεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55 και 2008 30 75. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρατίθενται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

2. Διαδικασία

2.1. Αντικείμενο των διαβουλεύσεων

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου, η Επιτροπή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις για την εφαρμογή των μέτρων με τα κράτη μέλη το αργότερο στο μέσον της περιόδου εφαρμογής των μέτρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 104 της 8.4.2004, σ. 67.

⁽²⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53.

⁽³⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 137 της 4.6.2005, σ. 11.

Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις, σκοπός της έρευνας είναι:

- α) να εξετασθούν οι επιπτώσεις των μέτρων διασφάλισης·
- β) να προσδιοριστεί κατά πόσον και με ποιό τρόπο είναι σκόπιμο να επιταχυνθεί η ελευθέρωση· και
- γ) να επιβεβαιωθεί εάν η εφαρμογή του μέτρου εξακολουθεί να είναι απαραίτητη.

2.2. Περίοδος της έρευνας

Σ' αυτόν τον τομέα δραστηριότητας, η περίοδος κονσερβοποίησης αρχίζει τον Οκτώβριο κάθε έτους. Τα δεδομένα αναλύονται για κάθε περίοδο κονσερβοποίησης, δηλαδή ανάλογα με τις περιόδους από τον Οκτώβριο έως τον Σεπτέμβριο του επόμενου έτους. Στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας πραγματοποιήθηκε ανάλυση των δεδομένων για το διάστημα από το 1998/9 έως το 2002/3. Η τρέχουσα έρευνα αφορά τις περιόδους 2003/4 και 2004/5.

Υπενθυμίζεται ότι η παραγωγή κονσερβοποιημένων μανταρινιών επικεντρώνεται στην Ισπανία.

2.3. Μέρη που αφορά η διαδικασία

Ερωτηματολόγιο απεστάλη σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι αφορά η διαδικασία, καθώς και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση.

Λήφθηκαν απαντήσεις από πέντε κοινοτικούς παραγωγούς, πέντε προμηθευτές, έντεκα εισαγωγείς, επτά εξαγωγείς/εμπόρους και δύο ενώσεις.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής αναζήτησαν και επαλήθευσαν όλα τα στοιχεία που έκριναν απαραίτητα για τους σκοπούς της έρευνας και πραγματοποιήθηκαν έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικοί παραγωγοί

- Halcon Foods, S.A., Murcia, Ισπανία
- Alcornia Alimentacion, s.l., Murcia, Ισπανία
- Conservas y Fruta S.A., Murcia, Ισπανία
- Industrias Videca S.A., Valencia, Ισπανία
- Agricultura y Conservas, S.A., Valencia, Ισπανία

Προμηθευτές

— Cooperativa Agricola Ntra Sra del Oretto Coop. V, —
Valencia

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς

— Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co., KG,
Hamburg, Γερμανία

— I. Schröder KG (GmbH & Co), Hamburg, Γερμανία

— Edeka Zentrale AG & Co. KG, Hamburg, Γερμανία

— Hüpeden & Co. (GmbH & Co.) KG, Hamburg, Γερμανία

3. Αναδιάρθρωση

Όπως προβλέπεται στην αιτιολογική σκέψη 120 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 658/2004, στο πλαίσιο της επανεξέτασης εξετάστηκαν τα μέτρα αναδιάρθρωσης που λήφθηκαν από τους κοινοτικούς παραγωγούς κονσερβοποιημένων μανταρινιών. Το σημαντικότερο αποτέλεσμα της μέχρι σήμερα διαδικασίας αναδιάρθρωσης είναι η μείωση της παραγωγικής ικανότητας την τελευταία περίοδο κατά 33 000 τόνους. Η μείωση αυτή αντιστοιχεί στο 25 % της αρχικής συνολικής ικανότητας. Επίσης, καταβλήθηκαν προσπάθειες για τον εξορθολογισμό της προμήθειας πρώτων υλών και για την καθιέρωση αποτελεσματικότερων από την άποψη του κόστους διαύλων πωλήσεων και διανομής, με στόχο την επίτευξη μιας αποτελεσματικότερης αλυσίδας παραγωγής και της παράλληλης δημιουργίας μεγαλύτερων οικονομιών κλίμακας. Στις σημαντικότερες δράσεις που αναλήφθηκαν μέχρι σήμερα συγκαταλέγονται η παύση της δραστηριότητας κονσερβοποίησης μανταρινιών από ορισμένους παραγωγούς, οι εξαγορές εταιρειών, η σύσταση συνεταιρισμού με σκοπό κοινές αγορές, και η δημιουργία ενός νέου συστήματος γραμμής παραγωγής.

Τα αποτελέσματα της αναδιάρθρωσης καθίστανται πλέον ορατά και πρέπει να ενθαρρύνουν στο μέλλον την λήψη περαιτέρω μέτρων αναδιάρθρωσης. Οι προβλεπόμενες δράσεις περιλαμβάνουν την ολοκλήρωση των διαδικασιών που συνεπάγονται τεχνική βελτίωση της παραγωγής. Προβλέπεται επίσης ότι η εδραίωση τέτοιου είδους δραστηριοτήτων, όπως η μείωση της παραγωγής και η σύσταση συνεταιρισμού θα παράγουν και άλλες συνέπειες και οικονομίες κλίμακας.

4. Αποτελέσματα της έρευνας

Η ανάλυση των ισχυόντων μέτρων βασίζεται στα δεδομένα που συγκεντρώθηκαν κατά τις τρεις τελευταίες περιόδους κονσερβοποίησης. Τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται για το έτος 2002/3 είναι εκείνα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 για τη θέσπιση οριστικών μέτρων διασφάλισης στις εισαγωγές κονσερβοποιημένων μανταρινιών. Τα στοιχεία αυτά που αναφέρονται στον παρόν έγγραφο παρουσιάζουν την κατάσταση του τομέα όταν άρχισε η διαδικασία, πριν από την έναρξη της αρχικής έρευνας. Τα δεδομένα για το έτος 2003/4, τα οποία ελέγχθηκαν κατά την παρούσα ενδιάμεση επανεξέταση, αναφέρονται στην περίοδο διεξαγωγής της έρευνας που οδήγησε στην επιβολή των μέτρων. Τα δεδομένα για το έτος 2004/5 αφορούν το διάστημα μετά την επιβολή των μέτρων.

4.1 Εισαγωγές

4.1.1. Όγκος των εισαγωγών

Στους πίνακες που ακολουθούν παρατίθενται τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές από την Κίνα στην ΕΕ-25. Οι εισαγωγές από όλες τις άλλες χώρες είναι αμελητέες, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 2 % των συνολικών εισαγωγών, ήτοι 1 000 τόνους ετησίως. (Όγκος σε τόνους, εποχιακά στοιχεία από τον Οκτώβριο έως τον Σεπτέμβριο)

	2002/03	2003/04	2004/05 (*)
	50 500	63 900	46 600 (*)
Δείκτης	100	127	92

(*) Παρεκβολή βάσει στοιχείων 10 μηνών.

Πηγή: Eurostat.

Κατά την περίοδο 2004/5, ο όγκος των εισαγωγών σταθεροποιήθηκε σε περίπου 47 000 τόνους. Περίπου 60 % των εισαγωγών του 2004/5 πραγματοποιήθηκαν τον Μάρτιο και τον Απρίλιο 2005, ακριβώς πριν από την λήξη της περιόδου αδείας. Η σταθεροποίηση αυτή αποτελεί συνέχεια μιας περιόδου αύξησης των εισαγωγών, που το 2003/4 έφθασαν το επίπεδο των 63 900 τόνων. Η αιχμή των εισαγωγών το 2003/4 οφείλετο πιθανώς στην αναμονή της επιβολής οριστικών μέτρων.

Οι εισαγωγές σε ορισμένα κράτη μέλη υπερτριπλασιάστηκαν μεταξύ της περιόδου 2002/3 και της περιόδου 2004/5. Άλλα κράτη μέλη, τα οποία δεν ήταν παραδοσιακά εισαγωγείς, άρχισαν να εισάγουν κονσερβοποιημένα μανταρίνια από την Κίνα. Αφετέρου, ορισμένες από τις υπό ένταξη χώρες εισήγαγαν μεγάλες ποσότητες κατά τη διάρκεια των δύο μηνών που προηγούνταν της προσχώρησης και στη συνέχεια, σε ορισμένες περιπτώσεις, σταμάτησαν πλήρως τις εισαγωγές μετά τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Μαΐου 2004.

Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι για τις εισαγωγές από την Κίνα εφαρμόστηκε ένα σύστημα δασμολογικής ποσόστωσης περίπου 32 000 τόνων και περίπου 2 000 τόνων για τις εισαγωγές καταγωγής άλλων χωρών. Όταν εξαντληθεί η ποσόστωση απαιτείται η καταβολή δασμού 301 ευρώ ανά τόνο («ευρώ/T»). Σε αυτή τη βάση, είναι σαφές ότι πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές τόσο εντός της ποσόστωσης όσο και εκτός αυτής· η τελευταία περίπτωση υπόκειται στην καταβολή του αντίστοιχου δασμού. Αυτό δείχνει ότι καλύπτεται η ζήτηση στην ΕΕ.

4.1.2. Τιμές εισαγωγών

	2002/03	2003/04	2004/05 (10 μήνες)
	595	524	520
Δείκτης	100	88	87

Πηγή: Eurostat.

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας, οι τιμές εισαγωγής σε επίπεδο τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας σημείωσαν φθίνουσα πορεία και μειώθηκαν από 595 ευρώ/Τ το 2002/3, σε 524 ευρώ/Τ το 2003/4 και κατά την περίοδο 2004/5 μειώθηκαν περαιτέρω σε 520 ευρώ/Τ. Συνολικά, οι τιμές μειώθηκαν κατά 13 % μεταξύ της περιόδου 2002/3 και της περιόδου 2004/5. Η πτώση αυτή οφείλεται κυρίως στην υποτίμηση του αμερικανικού δολαρίου σε σχέση με το ευρώ. Υπενθυμίζεται ότι τα εισαγόμενα κονσερβοποιημένα μανταρινία τιμολογούνται σε αμερικανικά δολάρια, το οποίο υποτιμήθηκε την περίοδο αυτή κατά 18 %. Η αύξηση της τιμολογούμενης τιμής σε αμερικανικά δολάρια κατά 5 % αντιστάθμισσε επομένως με την υποτίμηση του δολαρίου, που είχε ως αποτέλεσμα μία πραγματική πτώση τιμής κατά 13 % (18 % - 5 %). Από τον Ιανουάριο του 2005 παρατηρήθηκε, ωστόσο, μία ελαφρά αύξηση της τιμής εισαγωγής.

4.2. Κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών

Προκειμένου να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις των μέτρων, η Επιτροπή προέβη σε εξέταση των σχετικών οικονομικών παραγόντων. Το γεγονός ότι ο όγκος παραγωγής αποφασίζεται άπαξ ετησίως στην αρχή της περιόδου κονσερβοποίησης, τον Νοέμβριο, πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την ανάλυση των αποτελεσμάτων της έρευνας.

4.2.1. Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας

	2002/03	2003/04	2004/05
Παραγωγική ικανότητα	129 000	129 000	96 000
Χρησιμοποίηση της ικανότητας	31 %	22 %	40 %

Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή μεταξύ των περιόδων 2002/3 και 2003/4 και μειώθηκε περίπου κατά 25 % την περίοδο 2004/5 (βλέπε σημείο 3 ανωτέρω — αναδιάρθρωση). Αυτό οδήγησε σε μία ελαφριά βελτίωση της χρησιμοποίησης της ικανότητας από 20 % το 2003/4 σε 40 % το 2004/5.

4.2.2. Παραγωγή

	2002/03	2003/04	2004/05
Τόνοι	39 600	28 200	38 000
Δείκτης	100	71	96

Η παραγωγή ανέκαμψε κατά τη διάρκεια του 2004/5, περίοδος που έπεται της επιβολής των οριστικών μέτρων. Η παραγωγή της ΕΕ σημείωσε, πριν από την περίοδο αυτή, σημαντική και συνεχή φθίνουσα πορεία λόγω των μαζικών εισαγωγών από την Κίνα. Η παραγωγή έφθασε την περίοδο 2003/4 στο χαμηλότερο επίπεδό της, με 28 200 τόνους. Η μείωση αυτή της παραγωγής συνέπεσε με την περίοδο κατά την οποία δεν είχαν θεσπιστεί ακόμη οριστικά μέτρα διασφάλισης.

Την εποχή εκείνη, πολλοί κοινοτικοί παραγωγοί προτίθεντο να σταματήσουν εξ ολοκλήρου την παραγωγή κονσερβοποιημένων μανταρινιών, δεδομένου ότι βρισκόνταν στα πρόθυρα της πτώχευσης.

Ο όγκος παραγωγής εξακολουθεί να προσδιορίζεται κυρίως από τη σχέση μεταξύ του κόστους παραγωγής και της αναμενόμενης τιμής

πώλησης. Η αναμενόμενη τιμή πώλησης εξαρτάται με τη σειρά της κυρίως από την τιμή των εισαγωγών από την Κίνα. Οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της ποσόστωσης που κατανεμήθηκε σε χώρες άλλες από την Κίνα είναι ελάχιστες, και επομένως δεν έχουν ουσιαστικές συνέπειες στις τιμές αγοράς των κοινοτικών παραγωγών.

4.2.3. Πωλήσεις στην ΕΕ

	2002/03	2003/04	2004/05 (*)
Τόνοι	28 000	23 000	28 000
Δείκτης	100	82	100

(*) Παρεκβολή βάσει πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε διάστημα 9 μηνών

Λόγω της αύξησης της ανταγωνιστικότητας και μιας ελαφριάς αύξησης των τιμών εισαγωγής κατά τους τελευταίους μήνες, οι πωλήσεις ανέκαμψαν κατά τη διάρκεια της περιόδου 2004/5. Αυτή η πρόσφατη θετική εξέλιξη αποτελεί συνέχεια μιας αρνητικής τάσης η οποία παρέμεινε μέχρι την περίοδο 2003/4.

4.2.4. Κατανάλωση

	2002/03	2003/04	2004/05 (*)
Τόνοι	79 000	82 000	84 000 (*)
Δείκτης	100	104	106

Πηγή: Στοιχεία Eurostat & εκτιμήσεις εταιρειών.

Η κατανάλωση στην ΕΕ-25 σημείωσε μέτρια αύξηση κατά τις τελευταίες δύο περιόδους, γεγονός που οφείλεται κυρίως λόγω σε αύξηση της κατανάλωσης ως συνέπεια της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004.

4.2.5. Μεριδίο αγοράς

	2002/03	2003/04	2004/05
Κοινοτικοί παραγωγοί	35 %	28 %	33 %

Το μεριδίο αγοράς του κοινοτικού παραγωγού ανέκαμψε εν μέρει, φθάνοντας το 33 % μετά την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης το 2004/5. Η ανάκαμψη αυτή σημειώθηκε μετά από μείωση η οποία από το 35 % το 2002/3 έφθασε στο 28 % το 2003/4.

4.2.6. Απασχόληση, ώρες εργασίας που πραγματοποιήθηκαν και παραγωγικότητα

	2002/03	2003/04	2004/05
Απασχόληση	2 343	2 224	1 970
Ώρες εργασίας που πραγματοποιήθηκαν	675 000	475 000	580 000
Ώρες εργασίας που πραγματοποιήθηκαν/ανά τόνο	17,0	16,8	15,3

Η παραγωγή κονσερβοποιημένων μανταρινιών είναι εποχιακή και η πλειονότητα του εργατικού δυναμικού αποτελείται από εποχιακούς εργαζόμενους. Η παραγωγικότητα γι' αυτό το ώριμο προϊόν είναι αρκετά σταθερή και διακυμάνσεις συνδέονται κυρίως με την απόδοση και τα χαρακτηριστικά του νωπού προϊόντος. Τεχνικές βελτιώσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας αναδιάρθρωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου 2004/5, που αποτέλεσε το αντικείμενο της έρευνας, συνέβαλαν ωστόσο στην αύξηση της παραγωγικότητας και είχαν ως αποτέλεσμα μείωση των ωρών εργασίας που πραγματοποιήθηκαν ανά παραγόμενο τόνο.

4.2.7. Πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

Η έρευνα έδειξε ότι οι πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές αυξήθηκαν μετά την επιβολή οριστικών μέτρων διασφάλισης. Ο βασικός παράγοντας γι' αυτή την εξέλιξη φαίνεται να είναι η υποτίμηση του αμερικανικού δολαρίου (βλέπε σημείο 4.1.2 ανωτέρω).

(Πηγή: Eurostat και στοιχεία που κοινοποίησαν οι εταιρείες)

4.2.8. Αποδοτικότητα

	2002/03	2003/04	2004/05
Καθαρά κέρδη/ζημιές επί των πωλήσεων ΕΕ	- 4,3 %	- 6,5 %	- 5,5 %

Πηγή: Αποτελέσματα των επιχειρήσεων.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου 2004/5, τα αποτελέσματα των κοινοτικών παραγωγών σημείωσαν αργή πρόοδο, όταν αυξήθηκε η παραγωγή και άρχισαν να σταθεροποιούνται οι τιμές εισαγωγής. Από τον Ιανουάριο του 2005, οι τιμές άρχισαν να αυξάνονται. Η εν λόγω θετική εξέλιξη έπεται μιας περιόδου άσχημων αποτελεσμάτων το 2003/4. Οι χαμηλοί όγκοι πωλήσεων, οι αυξανόμενοι όγκοι εισαγωγών σε εξαιρετικά χαμηλές τιμές και το γεγονός ότι τα προβλεπόμενα μέτρα διασφάλισης δεν είχαν τεθεί ακόμα σε ισχύ, αποτελούσαν όλα παράγοντες που συνέβαλαν στα μη ικανοποιητικά αποτελέσματα της περιόδου 2003/4.

4.3. Κατάσταση άλλων ενδιαφερομένων μερών

4.3.1. Εξαγωγείς

Περισσότερο από το 98 % των συνολικών εξαγωγών προέρχονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν στους εξαγωγείς, και τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν, τα οποία αντιπροσωπεύουν περίπου το 20 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών στην ΕΕ, έπρεπε να συμπληρωθούν από στοιχεία της Eurostat. Οι πληροφορίες που ελήφθησαν από τα ερωτηματολόγια επιβεβαίωσαν σε γενικές γραμμές τα στοιχεία της Eurostat.

4.3.2. Εισαγωγείς/Αλυσίδες λιανικού εμπορίου

Κατά μέσο όρο, 75 % των εισαγωγών κονσερβοποιημένων satsumas στην ΕΕ πραγματοποιούνται από παραγωγούς και αλυσίδες γενικού εμπορίου στη Γερμανία, ενώ το υπόλοιπο 25 % κατανέμεται κυρίως μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, των Κάτω Χωρών, του Ηνωμένου Βασιλείου και του Βελγίου. Η παρούσα έρευνα επιβεβαίωσε ότι το ισχύον σύστημα αδείας λειτουργεί ορθά και ότι οι άδειες χρησιμοποιούνται πλήρως από τους παραδοσιακούς παραγωγείς. Η οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων εξακολούθησε να είναι σταθερή με, μεταξύ άλλων, μία μέση αποδοτικότητα περίπου 15 % για τον τομέα των κονσερβοποιημένων μανταρινιών.

5. Ανάλυση των αποτελεσμάτων

5.1. Εκτίμηση των επιπτώσεων των μέτρων

Παρατηρήθηκαν θετικές επιπτώσεις συνεπεία της επιβολής των μέτρων.

Χάρη στην επιβολή των μέτρων, οι κοινοτικοί παραγωγοί μπόρεσαν να δρομολογήσουν μια διαδικασία αναδιάρθρωσης. Η ουσιαστική μείωση της παραγωγικής ικανότητας που επιτεύχθηκε στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης σε συνδυασμό με τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν θα παράσχουν τη δυνατότητα στον τομέα να καταστεί ανταγωνιστικότερος, να αυξήσει στο μέγιστο την παραγωγικότητά του και να αποκομίσει οφέλη από οικονομίες κλίμακας.

Οι εισαγωγές σταθεροποιήθηκαν μετά το υψηλότερο σημείο στο οποίο έφθασαν την περίοδο 2003/4 και την περίοδο 2004/5 τα μέτρα που θεσπίστηκαν προκάλεσαν μείωση του όγκου των εισαγωγών. Οι τιμές εισαγωγής, οι οποίες προηγουμένως είχαν μειωθεί, άρχισαν να σημειώνουν αύξηση το 2005.

Τα συνολικά αποτελέσματα των κοινοτικών παραγωγών για την περίοδο που αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας εξακολουθούν να είναι αρνητικά, αλλά βελτιώνονται σε σύγκριση με την προηγούμενη περίοδο. Η μεγαλύτερη ανταγωνιστικότητα του κοινοτικού κλάδου σε συνδυασμό με τις υψηλότερες τιμές εισαγωγής οδήγησαν σε ανάκαμψη των πωλήσεων και της παραγωγής των παραγωγών της ΕΕ. Η αποδοτικότητα, που κατά την περίοδο 2003/4 είχε φθάσει στο - 6,5 % ανέκαμψε σε - 5,5 % κατά τη διάρκεια της περιόδου 2004/5.

Λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα διαδικασία αναδιάρθρωσης, τις τάσεις εισαγωγής και τη βελτιωμένη κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών, το συμπέρασμα που μπορεί να συναχθεί είναι ότι τα μέτρα που θεσπίστηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 της Επιτροπής είναι αποτελεσματικά.

5.2. Εκτίμηση της ανάγκης να συνεχιστεί η εφαρμογή των μέτρων

Τα θετικά αποτελέσματα των μέτρων διασφάλισης άρχισαν να διαφαίνονται πολύ πρόσφατα. Ωστόσο, αυτό είναι αναμενόμενο, δεδομένου ότι τα οριστικά μέτρα ισχύουν μόνο εδώ και μία περίοδο κονσερβοποίησης.

Η μείωση της παραγωγικής ικανότητας που απορρέει από την διαδικασία αναδιάρθρωσης έφθασε επί του παρόντος το 25 %. Τα επόμενα έτη αναμένεται να αναληφθούν και άλλες δραστηριότητες και η ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας θα απαιτήσει συνεπώς περισσότερο χρόνο.

Μολονότι μειώθηκε ο όγκος των εισαγωγών, η ποσόστωση 32 000 τόνων αποτελεί τακτικά αντικείμενο υπέρβασης και η πώληση σε χαμηλότερες τιμές αυξήθηκε, κυρίως λόγω της υποτίμησης του αμερικανικού δολαρίου.

Όπως διαπιστώθηκε στο σημείο 5 ανωτέρω, τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα των κοινοτικών παραγωγών για την περίοδο που αποτέλεσε το αντικείμενο της έρευνας βελτιώθηκαν σε σχέση με την προηγούμενη περίοδο, αλλά τα συνολικά αποτελέσματα παραμένουν αρνητικά. Ομοίως, τα στοιχεία που αφορούν την παραγωγή, το μερίδιο αγοράς και τις πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών το 2004/5 άρχισαν να βελτιώνονται, αλλά παραμένουν στα ίδια επίπεδα ή είναι ελαφρώς χαμηλότερα από τα στοιχεία της περιόδου 2002/3.

Ενώ οι κοινοτικοί παραγωγοί αναγνωρίζουν τις αυξανόμενες θετικές επιπτώσεις των μέτρων, ζήτησαν ωστόσο να αυξηθεί ο πρόσθετος δασμός σε επίπεδο που να παρεμποδίζει τις εισαγωγές πέρα από την ποσόστωση. Οι παραγωγοί θα επικροτούσαν επιπλέον την καθιέρωση ενός συστήματος ελάχιστης τιμής, καθορισμένης σε λογικό επίπεδο, προκειμένου να παρεμποδιστεί η άστατη διακύμανση των τιμών εισαγωγής.

Ωστόσο, ούτε το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών, ούτε οι σχετικοί κανόνες του ΠΟΕ προβλέπουν αύξηση του επιπέδου προστασίας ως αποτέλεσμα της ενδιάμεσης επανεξέτασης.

Οι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς αντιτάχθηκαν στην καθιέρωση ελάχιστης τιμής, προβάλλοντας το επιχειρηματικό ότι ένα τέτοιο σύστημα είναι ακατάλληλο λόγω του κινδύνου διεπίδωξης μεταξύ των μανταρινιών και άλλων εισαγόμενων κονσερβοποιημένων προϊόντων. Επιπλέον, ορισμένοι από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς θα προτιμούσαν να αυξηθεί το ποσοστό που τους χορηγείται σήμερα από 75 % σε 95 %, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κερδοσκοπία στις άδειες. Όσον αφορά το ποσό της δασμολογικής ποσόστωσης, ορισμένοι εισαγωγείς ζητούν ουσιαστική αύξηση, ισχυριζόμενοι ότι οι παραγωγοί της ΕΕ έχουν έλλειψη επαρκών πρώτων υλών (νωπά μανταρίνια) προκειμένου να καλύψουν τη ζήτηση της εγχώριας αγοράς.

Η έρευνα απέδειξε αντίθετα ότι τα νωπά satsumas, ακόμη και αν η παραγωγή τους μειώθηκε ελαφρά, διατίθενται στην αγορά σε επαρκείς ποσότητες και σε λογικές τιμές. Όσον αφορά τα επιχειρήματα σχετικά με τον υπολογισμό και την κατανομή των ποσοτήτων στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης, σύμφωνα με τις συνήθειες πρακτικές στις περιπτώσεις αυτές παρέχονται επαρκείς δυνατότητες στους άλλους φορείς στην αγορά, προκειμένου να διασφαλιστεί η διατήρηση του ανταγωνισμού. Συνεπώς, δεν θα ήταν ενδεδειγμένο να τροποποιηθεί η κατανομή και ο υπολογισμός της ποσόστωσης.

Λαμβάνοντας υπόψη τη σημερινή παραγωγική ικανότητα στην Κίνα και το γεγονός ότι η κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών εξακολουθεί να είναι ευάλωτη, η κατάργηση των μέτρων θα απειλούσε την ολοκλήρωση της σημερινής διαδικασίας αναδιάρθρωσης. Η Κίνα είναι σε θέση να εφοδιάζει ταυτόχρονα τις αγορές της Ιαπωνίας, των ΗΠΑ και της Ευρώπης και μπορεί εύκολα να προσαρμοστεί στην παγκόσμια ζήτηση.

Πρέπει επίσης να εξακολουθεί να θεωρείται σκόπιμη η εφαρμογή πρόσθετου δασμού μετά την εξάντληση της ποσόστωσης, λαμβάνοντας υπόψη τη μεγάλη διαφορά μεταξύ των κινεζικών τιμών σε επίπεδο τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας και των ευρωπαϊκών τιμών καθώς και τη διαπιστωθείσα απόκλιση των τιμών από τον τιμή-στόχο.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει επομένως στο συμπέρασμα ότι η εφαρμογή των ισχυόντων μέτρων διασφάλισης παραμένει απαραίτητη, προκειμένου να διευκολυνθεί η προσαρμογή των κοινοτικών παραγωγών και να συνεχιστεί η διαδικασία αναδιάρθρωσης καθώς και η περαιτέρω ανάκαμψη από τη σημερινή αρνητική οικονομική κατάσταση.

5.3. Εκτίμηση του ρυθμού ελευθέρωσης

Όπως προβλέπεται από το νομικό πλαίσιο του ΠΟΕ και από το κοινοτικό δίκαιο, έχει ήδη δρομολογηθεί μία σταδιακή ελευθέρωση των μέτρων. Προς τον σκοπό αυτό, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 της Επιτροπής προβλέπεται ετήσια αύξηση της ποσόστωσης κατά 5 %. Παρά τον πρόσθετο δασμό, οι εισαγωγές υπερβαίνουν την ετήσια δασμολογική ποσόστωση των 32 000 τόνων. Η έρευνα έδειξε ότι βελτίωση των οικονομικών δεικτών των παραγωγών της ΕΕ και η διαδικασία αναδιάρθρωσης που έχουν δρομολογήσει δεν υπερβαίνουν τον προβλεπόμενο ρυθμό και ανταποκρίνται στις εύλογες προσδοκίες της εποχής που επιβλήθηκαν τα μέτρα. Είναι σαφές ότι απαιτείται πέραν της μίας περιόδου κονσερβοποίησης προκειμένου να γίνουν αισθητές οι επιπτώσεις της ανάκαμψης και της διαδικασίας αναδιάρθρωσης. Η κατάσταση των εισαγωγών δεν έχει αλλάξει και παραμένει θετική.

Μία αύξηση της δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής θα έδινε πράγματι σε κίνδυνο τη σημερινή διαδικασία αναδιάρθρωσης και θα υπονόμει τις επιπτώσεις των μέτρων. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ρυθμός ελευθέρωσης των εισαγωγών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 658/2004 είναι κατάλληλος και δεν θα ενδείκνυτο να επιταχυνθεί.

6. Τελικές παρατηρήσεις

Οι προαναφερόμενες διαπιστώσεις δείχνουν ότι η κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών βελτιώνεται σταδιακά ως αποτέλεσμα των μέτρων. Δρομολογήθηκε επίσης διαδικασία αναδιάρθρωσης σύμφωνη με τις προσδοκίες της τρέχουσας διαδικασίας, οι συνέπειες της οποίας αναμένεται να γίνουν πλήρως αισθητές κατά τα προσεχή έτη.

Καθόλη τη διάρκεια της περιόδου που αποτέλεσε το αντικείμενο της έρευνας σημειώθηκε υπέρβαση της καθορισθείσας δασμολογικής ποσόστωσης, γεγονός που καταδεικνύει ότι ο ειδικός δασμός δεν είναι υπερβολικός και η ζήτηση μπορεί να καλυφθεί από άλλες πηγές εκτός της κοινοτικής αγοράς. Ο σημερινός ρυθμός ελευθέρωσης δεν πρέπει να επιταχυνθεί περισσότερο προκειμένου τα μέτρα να παραμείνουν αποτελεσματικά, έτσι ώστε να μπορέσουν να ανακάμψουν οι κοινοτικοί παραγωγοί.

7. Συμπέρασμα

Η Επιτροπή στην ανάλυσή της, την οποία ενέκρινε η συμβουλευτική επιτροπή, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εφαρμογή των ισχυόντων μέτρων διασφάλισης είναι αποτελεσματική και παραμένει αναγκαία, και ότι ο σημερινός ρυθμός ελευθέρωσης είναι κατάλληλος.

Τα ισχύοντα μέτρα πρέπει επομένως να διατηρηθούν στη σημερινή τους μορφή και στο σημερινό τους επίπεδο, χωρίς τροποποιήσεις.